

範例 4.2 - 顯示經文呼應，包括 新約呼應舊約用語和典故

路 1:37

因為對 神來說，沒有甚麼不可能的事。

4. 顯示經文呼應，包括新約呼應舊約用語和典故

範例 4.2

路 1:37 因為對 神來說，沒有甚麼不可能的事。

| 譯、解 | 本節也可譯作“因為 神的每一句話都沒有不帶能力的。”（“事”也可指“話語”，“不可能”也可指“沒有能力”。）不過，“在神沒有難成的事”是聖經及希臘文獻常見的觀念，而且本節原文用詞幾乎與 LXX 創 18:14“難道在 神那裡有不可能的事？”一樣，也同樣是回應不可能生孩子的問題，所以這裡較可能是指“事”而不是“話語”。這也是幾乎所有英譯本採納的看法。